

4. For reference purposes, we were in need of almost all works on Sanskrit literature made use of by Prin. Apte, and many other works for use in connection with the additions made by us to the original edition. We have to express our heart-felt thanks to the following gentlemen for lending books from their libraries.

- (1) Shri. S. A. Joglekar, Advocate, Poona.
- (2) Shri. D. S. Joglekar, Secretary, Saraswati Mandir Society, Poona.
- (3) Dr. M. P. Joshi, Medical Practitioner, Poona.
- (4) Dr. V. G. Rahurkar, Sub Editor, Dictionary Dept. Deccan College, Poona.
- (5) Shri. D. G. Padhye, Sanskrit Pandit, Bombay.
- (6) Shri. K. N. Ketkar, Advocate, Nasik.
- (7) Shri. K. V. Karve, Retired Engineer, Bangalore.
- (8) Prof. N. A. Gore, Librarian, Asiatic Society, Bombay.
- (9) Dr. P. K. Gode, Curator, Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona.
- (10) Shri. C. G. Karve, Poona.

5. It is our very pleasant duty to acknowledge the help of Dictionaries of this type, published previously and especially of the following works —

As Prin. Apte had made ample use of the Sanskrit-English Dictionary of Professor Monier Williams and had gratefully acknowledged its debt in the Preface (given fully in the first volume of this edition), we also are duty-bound to do the same for the same reason. We have frequently adopted additional shades of classical meanings and compound words from Prof. M. Williams' new edition of 1951.

The गीर्वाणलघुकोश (Sanskrit-Marathi Dictionary) of the late Janardan Vinayak Oka, published in 1911, gives sources of ample new quotations from texts like Upaniṣads, Rāmāyaṇa, Mahābhārata, Bhāgavata, Śukranīti, Stotras &c., from which we could happily and easily give innumerable quotations. Botanical terms and their Marathi equivalents from this lexicon have enriched our edition to some extent.

From the list of abbreviations given in the first and the last volume, it may be seen that quite new books like Vocabularies of Saubhari and Raghava, शिवभारत,

पद्मलक्ष्मणप्रहाराख्यान, विश्वगुणादर्शचम्पू, शाहेन्द्रविलास, शालिहोत्र, &c. have been used for selecting words.

6. We are also very grateful to the authorities of the Union High School, Bombay, for giving every kind of facility to Shri. D. G. Padhye, the Sanskrit Teacher of the school and for allowing him to make a free use of the school library, for our editorial work.

Prof. H. D. Velankar, Joint Director of the Bharatiya Vidya Bhavan, Bombay, allowed us to use his book 'Jayadāman', a classified list of Sanskrit metres for our Appendix A. For the Appendixes B and C we have made ample use of 'the History of Sanskrit Literature' (Vol. I) of De. and Dasgupta, and the Geographical Dictionary of Nundolal Dey, respectively. We have to express our indebtedness to all these authors.

7. When the preliminary arrangements for the printing of this edition were complete and the editorial work on the original manuscript of Prin. Apte's Dictionary had advanced, the management of the Prasad Prakashan requested Dr. Harekrushna Mahtab, the then Governor of Bombay, to visit our Dictionary Department and formally give his blessings to the printing of this edition. The Governor was very kind to do so on the 27th December 1955, when the first printed sample form was kept ready. This sample form was then despatched to some scholars for inspection and suggestions and we are glad to note that we received many valuable suggestions and remarks from them.

8. In such lexicographic printing, proof-correction plays an important part. Reference works like scholar dictionaries should have no faults of any kind. Hence expert proof-correctors were sought after by us, as there are very few persons well-trained in this job. But we were fortunate enough to get for this work even Sanskrit scholars like Prof. K. V. Abhyankar and Prof. M. D. Sathe for the first volume and Prof. R. N. Gadre, Shri G. K. Deshmukh (ex-superintendent, Phaltan High School) and Shri M. P. Apte, a retired Government officer, for the rest. Shri. Mahajan, a press-owner having insight in the printing line had for sometime helped us in proof-correcting; but owing to his sudden and grave illness we had to lose his willing cooperation. However, in spite of all such possible care, some mistakes have crept in for which the editors are very sorry.